

SECRET

Approved For Release 2003/12/04 : CIA-RDP81-00706R000200060038-0

Office Memorandum • UNITED STATES GOVERNMENT

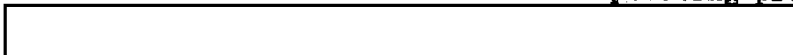
TO : Assistant Director for Operations
FROM : Chief, Foreign Documents Division
SUBJECT: Requests for Linguistic Aid Not Within FDD's Authorization

DATE: 11 January 1951

1. FDD is receiving requests for reverse translations i.e., English into various foreign languages, on an increasing scale. Many of these are not for intelligence purposes but are necessary for combat operations. The work is deemed necessary and search by the requestors reveals "no other place in government capable of performing it". We have accepted some of these requests where such work could be performed without impairment of our normal functions, but the increasing volume of requests now indicates that we must either (a) refuse further work of this type, (b) recruit additional personnel for the purpose or (c) curtail some of our normal functions.

2. Examples of requests are as follows:

I. Translate from English into Arabic, Persian, Turkish, Dutch and Chinese instructions and operating procedures for a



25X1A

II. English to Greek, Dutch and Chinese of a booklet on construction and use of a short wave set.

III. Pointee Talkee language for combat personnel from English into eight foreign languages.

IV. Blood chits from English into twenty five languages.

25X1A

3. Your direction is requested.



J. J. BAGNAZ

SECRET